

經驗鋼琴教師
各級鋼琴及樂理考取文憑，粵，語國語
英文教授。電話叁貳壹、〇五五〇

現在是新潮時代了，年青人還有害臊這兩個字的嗎？——田太太，還是你代他徵求金千金的同意吧！——

凌先生夫婦量了幾次之後，沒了如風的辦法，結果托陳太太親自到田家去求婚。

「陳太太，這是他們的事，我和美雲的爸爸也做了主，凌家的如風少爺，我原則上是滿意，你教他自己向美雲求婚好了，」

「如風那孩子是很害臊的，請汝作主和問問美雲好嗎？」陳太太再三要求

朝朝暮暮

。著盛榮。

「總之一句話，我不懂這些，她不肯應便算了，你們喜歡任何人都可以，我不會選擇的，」

「孩子，你幹嗎會這樣子？……」

「我不是早說過了，根本對交女朋友沒興趣，他倔強得很。」

「好吧，讓我們想辦法！」凌太太忙着應允。

如風再不言語，逕自



公興聯
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

家鄉麵記
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
 電話 688-7018
 五二四號 街五
 麵新

全蛋銀絲麵	馳名沙河粉	鮮炊豆豉麵	軟滑腸粉麵	名貴伊府麵	新出上海麵
每磅六毛	每磅六毛	每磅六毛	一元八條	每個六毛	每磅四毛五

粉麵佳品
宜湯宜炒

傢私公司
 溫哥華 奇化街 式：大號
 電話：大八七、七 式七
 式五三、〇 式六
單雙人床大平賣
 每套由五十四元九五起

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，柏
椅，地氈，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺殮枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，
電鍍鋼管折椅，打字機檯，
書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

最新運到

唐山水貨。

沙田柚，紅芽芋，柃子仔，
柃芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間：上午十
一時至晚上十二時

由九月四日起
每逢星期九休息

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT. CO.,
229 E. Hastings St., Van., 4, B.C.
電話 687-4135


 Bank of Montreal
 The First Canadian Bank
滿地可銀行
 華埠支行新址片打東街一七八號
 本行招請女職員
 ① 女書記員壹名，最
 好有銀行經驗。
 ② 臨時出納員壹名，
 每週工作兩天。
 (星期一及星期五)
 有意應徵者，請親自
 到本行人事部接洽。
 購公債可以分期付款

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN TANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
693-3032

新到

西河紅棗	鮮紅蝦米
天府花生	大花旗參
排菜片	梅菜心
鮮椰汁	海蜆皮
魚翅湯	天津蜜棗
大羅漢菓	每個八毛
中羅漢菓	每個六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
 611 Main St., Vancouver 4, B. C.
 Phone: 687-9608, 687-9609

正名宗粵菜
禮堂烹飪
筵開數麗
燒烤鹵味
精美點心
早午茗茶
宵夜小食
家常便飯
豐儉隨意

特製

結婚禮餅
欸式俱備
生日蛋糕
歡迎預定

，，，，，，，，，，，，，，，，

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

修理房屋去水澗
門修理屋簷晒陽台，去水澗，土庫及
通水管，收費特平保證工作滿意，特
此來電 貳五四、三三〇六 (Mr. Bob)

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七貳、貳三一八

Worldian, Painting & Decorating 電話 874-7434

襪花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
雅襪花紙好
雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
襪花紙。電話：八七六、貳六貳八。

哥倫比亞運輸公司
9 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇

本公司專門辦理進出口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。

請電話譚君

日山美術廣告，裝璜設計，
承印各類咭紙，木板，
招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，
寄售出發。歡迎來料加工。

電話：貳五四、貳九〇七

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3827

Vancouver 11, B. C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B. C.
PHONE 683-0733

新到祖國皮靴鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
鞣膠底，適宜廚房
滑地地方飛步自如
婦女小童綉球拖鞋特售
3353 CAMEL at 17 AVE. 874-1934
進步鞋業專家

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

巧製

逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
 164 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
 682-7561 - 681-7562
專辦
 入息稅項
 月結年結
 會計事務
 每月按時上門服務
 特設電腦計算機助票
兼協助
 投資交易
 物業管理

英皇電器修理工程
台格牌照，新裝實火，
免費估價，電器修理，
夜應命。電貳九八。五八七八余鴻發

廠 麵 旗 花
Northwest Food Products Limited
 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 384-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一·八〇一七
地址：二州街六九號